

DOMO

**HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTION BOOKLET
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD K POUŽITÍ**

BROODROOSTER
GRILLE-PAIN
TOASTER
TOASTER
TOSTADORA
TOPINKOVAČ



DO971T

PRODUCT OF LINEA 2000

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij hanteren een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het originele kassaticket. Alle onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse original. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie. Dans le cas où votre appareil est défectueux pendant la période de garantie de 2 ans, vous pouvez ramener votre appareil, ainsi que votre ticket de caisse, au magasin où vous l'avez acheté.

GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mangel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn es solche mangel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie wird auf der Grundlage des originalen Kassensbons gewährt. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen. Wenn Ihr Gerät innerhalb der Garantiefrist von zwei Jahren defekt ist, können Sie das Gerät zusammen mit Ihrem Kassensbon in das Geschäft zurückbringen, in dem Sie des gekauft haben.

WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Este aparato tiene un término de garantía de 2 años, desde la fecha de la compra.

Durante el período de garantía, el suministrador asumirá la entera responsabilidad en cuanto a defectos debidos a errores de material o de fabricación.

En caso de tales defectos, el aparato será reemplazado o reparado, cuando sea necesario. La garantía perderá su vigencia en caso de defectos causados por mal uso, no cumplimiento del manual de instrucciones o intervención por una tercera persona. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja. La garantía no cubre piezas expuestas al desgaste.

Si el producto está defectuoso dentro del período de garantía de 2 años, puede traer su recibo de caja junto con el teléfono a la tienda donde adquirió la unidad.

ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě

b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení

c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

a) na mechanické poškození

b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti

- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz www.domo-elektro.cz

tel. 379 789 684 nebo na servis@domo-elektro.cz , tel. 379 422 550

Type nr. apparaat
N° de modèle de l'appareil **DO971T**
Type nr des Gerätes
Type nr. of appliance
N° de modelo del aparato
Model

Naam
Nom
Name
Nombre
Jméno

Adres
Adresse
Address
Dirección
Adresa

Aankoopdatum
Date d'achat
Kaufdatum
Date of purchase
Fecha de compra
Datum nákupu, podpis a razítko

Tel.:

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů. Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

REKLAMACE : (VYPLNÍ ZÁKAZNÍK NEBO OBCHOD)

Popis vady 1. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 2. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 3. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

ZÁZNAMY SERVISU :

1.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

2.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

3.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů.

Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

RECYCLAGE-INFORMATIE

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

INFORMATION DE RECYCLAGE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



RECYCLING INFORMATIONEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



RECYCLING INFORMATION

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The packaging is recyclable. Please treat package ecologically.



INFORMACIÓN DE RECICLAJE

El símbolo en el producto o el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Los residuos de aparatos tienen que ser depositados en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Eliminando este producto de manera correcta, se puede evitar las consecuencias negativas posibles para el hombre y el medio ambiente en caso de un tratamiento de residuos incorrecto. Si desea obtener más información sobre el reciclaje de este producto, pónganse en contacto con la oficina municipal, la empresa o el servicio de recogida de residuos domésticos correspondiente o con el establecimiento dónde ha adquirido el producto.

El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de manera ecológica.



INFORMACE O RECYKLACI ODPADU

Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili. Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.



Als het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Cuando el cordón eléctrico está dañado, tiene que ser reemplazado por el fabricante, el servicio posventa o una persona similarmente calificada, para evitar accidentes.

Jestliže je poškozen přívodní kabel, musí být neprodleně vyměněn v odborném servisu nebo oprávněnou osobou.
Jinak hrozí nebezpečí úrazu!

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen.

Onderhoud en reiniging van het toestel mogen niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen. Hou het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.



Het toestel kan warm worden tijdens het gebruik. Houd het elektrisch snoer weg van hete onderdelen en dek het toestel niet af.

- Lees de volledige gebruiksaanwijzing grondig door.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handvatten en knoppen.
- Dompel het toestel, het snoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Zorg ervoor dat in de nabijheid van kinderen, de broodrooster onder toezicht wordt gebruikt.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt, en voor het schoonmaken van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer of de stekker beschadigd is of wanneer het apparaat gevallen en/of beschadigd is.
- Gebruik het apparaat enkel binnenshuis.
- Plaats het apparaat niet op of nabij een brandend gasfornuis of elektrisch fornuis, noch in een hete oven.
- De broodlift moet omhoog zijn alvorens de stekker in of uit het stopcontact mag.
- Zorg ervoor dat de lucht rond de broodrooster vrij kan circuleren. Plaats niets bovenop de opening. Plaats het toestel niet in de buurt van ontvlambare materialen

zoals gordijnen, tafellakens, ...

- Probeer geen brood te verwijderen wanneer de stekker in het stopcontact steekt.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het enkel waarvoor het bestemd is.
- Het snoer is opzettelijk vrij kort. Op die manier vermijdt men ongelukken (struikelen over een lang snoer bijvoorbeeld). Wees voorzichtig met het gebruik van een verlengsnoer.
- Gebruik nooit een vork of een ander scherp, metalen voorwerp om de broodrooster te reinigen of om brood uit de broodrooster te verwijderen, terwijl het toestel op het elektrisch net aangesloten is.

ONDERDELEN

1. Broodlift
2. Bruiningscontrole
3. Stoptoets
4. Opwarmtoets
5. Ontdooitoets
6. Kruimellade
7. Sleuven



GEbruik

1. Alvorens het apparaat **voor de eerste keer** in gebruik te nemen, verwijdert u alle klevers en etiketten en wrijft u de buitenkant even af met een vochtige doek. Gebruik de broodrooster voor de eerste keer zonder brood erin. Druk de broodlift naar beneden en zet de bruiningsgraad op het maximum. Op deze manier verbrandt u mogelijk vuil dat in de toaster terechtgekomen is tijdens productie

- en transport. Tijdens dit eerste gebruik is een lichte rook- en reukontwikkeling mogelijk.
2. Voor het roosteren van brood, steekt u de stekker in het stopcontact. U kiest de gewenste bruiningsgraad en steekt het brood in de sleuf. Druk de broodlift naar beneden totdat die vastklikt. Het warmte-element wordt nu ingeschakeld. Het brood wordt automatisch gecentreerd om gelijkmatig te worden geroosterd. Exacte standen voor het roosteren van verschillende soorten brood zijn moeilijk aan te bevelen. Alles hangt af van uw persoonlijke voorkeur.
 3. Het geroosterd brood komt automatisch naar boven als de ingestelde roostertijd verstreken is.
 4. Wanneer er brood in de broodrooster blijft steken, kunt u gebruik maken van de **extra broodlift**. U drukt de broodliftknop omhoog. Op die manier gaat de broodlift nog 2cm hoger.
 5. De **stopstoets** kunt u gebruiken om het roosteren op eender welk moment te onderbreken.
 6. Uw broodrooster is ook uitgerust met een **ontdooiknop**. Wanneer u bevroren brood wilt roosteren, drukt u op de ontdooiknop. De knop zal oplichten. Wanneer het brood geroosterd is, zal het automatisch opspringen en gaat ook het lichtje uit.
 7. Wanneer u reeds geroosterd brood wilt heropwarmen, kunt u gebruik maken van de **opwarmtoets**. Plaats het brood dat u wilt opwarmen in de sleuven. Druk de broodlift naar beneden en druk daarna op de opwarmtoets. Wijzigingen aan de bruiningsgraad gaan niets veranderen aan de opwarmtijd.

REINIGEN APPARAAT EN KRUIMELLADE

- Trek de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen.
- Veeg de buitenzijde met een vochtige doek af en droog goed af. Gebruik hierbij geen bijtend product.
- Gebruik geen vork of een ander scherp voorwerp om het binnenste van de broodrooster te reinigen. Dit zou de verwarmingselementen kunnen beschadigen.
- Voor het reinigen van de kruimellade, trekt u de stekker uit het stopcontact en laat u de broodrooster afkoelen. Daarna opent u de kruimellade door op de lade te drukken en ze uit de broodrooster te schuiven. Maak de kruimellade schoon met een vochtige doek. Droog de lade altijd goed af voordat u ze terug sluit.

PRÉCAUTIONS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance. Gardez l'appareil et le cordon hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:

- Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
- Dans les fermes.
- Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
- Dans les chambres d'hôtes ou similaires.

Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.



L'appareil peut chauffer pendant l'utilisation. Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.

- Courant alternatif seulement. Vérifiez si la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur la plaquette signalétique de l'appareil.
- L'appareil doit rester sous la surveillance de l'utilisateur. Ne pas poser ni utiliser le grille-pain sur une surface chaude (par exemple plaque de cuisson) ou à proximité d'une flamme (cuisinière à gaz).
- Ne pas placer le grille-pain trop près d'un mur ou d'autres appareils ou objets.
- L'appareil doit être débranché:
 - S'il y a une anomalie pendant son fonctionnement
 - Avant chaque nettoyage
 - Après chaque utilisation
- Ne jamais débrancher le grille-pain en tirant au cordon.
- Ne jamais couvrir l'ouverture.
- Dans un grille-pain, le pain peut s'enflammer, il ne faut donc jamais utiliser l'appareil près de matières facilement inflammables (rideaux...).
- Ne jamais introduire d'objets métalliques (fourchette, couteau...) dans l'ouverture du grille-pain sous peine

d'électrocution.

- Ne jamais utiliser le grille-pain en plein air.
- Ne jamais éclabousser ou immerger l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Un appareil électrique n'est pas un jouet, tenez-le hors de portée des enfants.
- Ne jamais laisser pendre le cordon.
- Ne jamais utiliser l'appareil s'il présente une défectuosité (cordon abîmé, carcasse cassée...).
- Le grille-pain doit obligatoirement être réparé par une personne qualifiée. Contactez votre revendeur. Réparer soi-même un appareil électrique peut constituer un danger.
- Cet appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique, il doit être utilisé selon ce mode d'emploi.
- N'utilisez jamais des accessoires non recommandés par le fabricant.

PARTIES

1. Bouton d'enclenchement
2. Bouton de grillage
3. Bouton d'arrêt
4. Bouton de réchauffage
5. Bouton de décongélation
6. Tiroir à miettes
7. Fentes



MISE EN MARCHÉ

1. Avant d'utiliser l'appareil **pour la première fois**, enlevez tous les autocollants et toutes les étiquettes et essuyez les parois du grille-pain avec un chiffon doux et légèrement humide. Faites-le fonctionner à vide pour la première fois. Poussez le bouton d'enclenchement vers le bas et mettez le degré de grillage au maximum. De cette manière vous brûlez les saletés éventuelles de la production ou du transport. Une légère fumée et odeur peuvent se dégager. Ceci est normal.
2. Mettez la fiche dans la prise de courant. Sélectionnez le degré de grillage désiré et posez une tranche de pain dans l'ouverture. Poussez le bouton d'enclenchement vers le bas. L'appareil se met automatiquement à chauffer. Le pain est centré automatiquement pour un grillage égal. Il est délicat de recommander un degré de grillage, chaque personne ayant sa propre préférence. Essayez différentes positions.
3. Dès que le pain est grillé, les tranches sont éjectées automatiquement.
4. Si un morceau de pain reste coincé dans l'ouverture, poussez le **bouton d'enclenchement** vers le haut. De cette manière le monte-pain va encore 2 cm plus haut.
5. Le **bouton d'arrêt** peut être utilisé à n'importe quel moment pour interrompre le processus de grillage.
6. Votre grille-pain est aussi équipé avec un **bouton de décongélation**. Si vous voulez griller du pain surgelé, poussez sur le bouton de décongélation. Le bouton s'allumera. Dès que le pain est grillé, les tranches sont éjectées automatiquement et la lampe s'éteint.
7. Afin de réchauffer du pain déjà grillé vous pouvez utiliser le **bouton de réchauffage**. Placez le pain dans les ouvertures. Poussez le bouton d'enclenchement vers le bas et poussez sur le bouton de réchauffage. Des modifications au degré de grillage ne changeront rien au temps de réchauffage.

ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le et laissez-le complètement refroidir.
- Ne jamais utiliser des produits détergents ou abrasifs.
- Ne jamais introduire des liquides dans l'ouverture.
- Pour nettoyer les parois extérieures, utilisez un chiffon doux et légèrement humide, ensuite séchez-les.
- Pour vider le bac à miettes, débranchez d'abord l'appareil et laissez-le refroidir. Ensuite, ouvrez le tiroir à miettes en appuyant sur le tiroir et en faisant glisser le tiroir du grille-pain. Nettoyez le bac à miettes avec un chiffon humide. Le bac à miettes doit être parfaitement sec avant de le refermer. Veillez toujours à ce que le bac soit bien fermé.

SICHERHEITSAUWEISUNGEN

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder alter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit korperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Anweisungen sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.

Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:

- Küchenzeile für Personal in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.

Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.



Das Gerät kann während des Gebrauchs warm werden. Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.

- Vor Gebrauch des Toasters die Bedienungsanleitung gründlich durchlesen.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen, sondern benutzen Sie die Handgriffe und Knöpfe.
- Tauchen Sie weder das Gerät, noch das Kabel, noch den Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sorgen Sie dafür, dass der Toaster in der Nähe von Kindern nur unter Aufsicht betrieben wird.
- Nach Beendigung des Toastvorgangs bzw. Zur Reinigung des Toasters immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät niemals benutzen, wenn es einen beschädigten Stecker oder ein defektes Kabel aufweist; auch nicht, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist.
- Benutzen Sie das Gerät nur innerhalb des Hauses, niemals ausserhalb.
- Der Toaster darf nicht auf oder neben brennenden Gas-oder Elektroherden und auch nicht in einen Ofen gestellt werden.
- Der Brotaufzug muss sich ‘oben’ befinden, ehe der Stecker in die Steckdose gesteckt oder aus dieser

gezogen wird.

- Es ist dafür zu sorgen, dass die Luft sich in de, Toaster frei bewegen kann. Keine Gegenstände auf die Toasteröffnung legen. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nahe von leicht entflammare Materialien, wie Vorhänge, Tischdecke,...
- Brot bzw. Brotkrümel nur aus dem Toaster entfernen, wenn der Stecker gezogen ist.
- Dieses Gerät ist speziell für den Hausgebrauch entwickelt worden. Es ist auch nur für diesen Zweck zu nutzen.
- Das Kabel des Toasters ist ziemlich kurz gehalten, um Unfälle zu vermeiden. Vorsicht ist geboten bei der Verwendung von Verlängerungskabeln.
- Benutzen Sie niemals eine Gabel oder einen anderen scharfen Gegenstand um die Brotscheiben herauszuziehen, wenn der Toaster eingesteckt ist. Vorsicht Lebensgefahr.

BESTANDTEILE

1. Brotheber
2. Bräunungsgrad
3. Stoppknopf
4. Aufwärmknopf
5. Auftauknopf
6. Krümelschublade
7. Schlitz



VERWENDUNG

1. Bevor Sie das Gerät **zum ersten Mal** in Betrieb nehmen, entfernen Sie alle Aufkleber und Etiketten und reiben das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Benutzen Sie den Toaster zum ersten Mal ohne Brot. Drücken Sie den Brotheber hinunter und stellen Sie den Bräunungsgrad auf Maximum ein. Auf diese Art und Weise verbrennen Sie mögliche Verunreinigungen, die während der Herstellung und des Transportes in den Toaster gelangt sind. Bei dieser ersten Benutzung ist eine geringe Rauch- und Geruchentwicklung möglich.
2. Bevor Sie Brot toasten, stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Sie wählen den gewünschten Bräunungsgrad, stecken das Brot in den Schlitz und drücken den Brotheber hinunter, bis dieser einrastet. Das Wärmeelement wird auf diese Art und Weise eingeschaltet. Das Brot wird automatisch zentriert, um gleichmäßig getoastet zu werden. Eine Empfehlung für die exakten Einstellungen für das Toasten verschiedener Brotsorten ist schwierig. Alles hängt von Ihrem persönlichen Geschmack ab.
3. Das getoastete Brot kommt automatisch hoch, wenn die eingestellte Toastzeit abgelaufen ist.
4. Wenn Brot im Toaster steckenbleibt, können Sie den **zusätzlichen Brotheber** benutzen. Sie drücken den Brotheberknopf hoch. Auf diese Art und Weise kommt der Brotheber noch 2 cm höher.
5. Den **Stoppknopf** können Sie anwenden, um das Toasten zu irgendeinem Zeitpunkt zu unterbrechen.
6. Ihr Brottoaster ist ebenfalls mit einem **Auftauknopf** versehen. Wenn Sie tiefgekühltes Brot toasten möchten, drücken Sie den Auftauknopf. Der Knopf wird aufleuchten. Wenn das Brot getoastet ist, kommt es automatisch hoch und die Lampe erlischt.
7. Wenn Sie bereits getoastetes Brot wieder erwärmen möchten, können Sie den **Aufwärmknopf** benutzen. Legen Sie das Brot, das Sie aufwärmen möchten, in die Schlitz. Drücken Sie den Brotheber hinunter und drücken Sie danach den Aufwärmknopf. Änderungen des Bräunungsgrades werden die Aufwärmzeit nicht beeinflussen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor jeder Reinigung bitte erst den Netzstecker ziehen.
- Säubern Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch und wischen mit einem trockenen Tuch nach.
- Benutzen Sie auf keinen Fall zum Säubern eine Gabel oder einen anderen scharfen Gegenstand. Damit können Sie die Heizelemente verletzen oder zerstören.
- Zur Entfernung von Krümeln, ziehen Sie bitte erst den Stecker aus der Steckdose

und lassen Sie das Gerät abkühlen. Zum Öffnen der Krümelschublade drücken Sie auf die Lade und schieben Sie die Lade aus dem Toaster. Fegen Sie die Krümel von der Schublade. Wenn nötig, wischen Sie sie mit einem reinem, feuchten Tuch ab. Trocknen Sie die Schublade immer gründlich ab, bevor Sie sie wieder zu machen.

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance may be used by children from the age of 8 and up, and also by persons with a physical or sensorly limitation, as well as mentally limited persons or persons with a lack of experience and knowledge. But only on the condition that these persons have received the necessary instructions on how to use this appliance in a safe way and know the dangers that can occur by using this appliance.

Children cannot be allowed to play with the appliance. Maintenance and cleaning of the appliance may not be done by children, unless they are older than 8 years old and are under supervision. Keep the appliance out of reach of children younger than 8 years old.

This appliance is suitable to be used in a household environment and in similar surroundings such as:

- Kitchen for personnel of shops, offices or other similar professional surroundings
- Farms
- Hotel or motel rooms and other surroundings with a residential character
- Guest rooms or similar

Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.



The appliance can become hot during use. Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.

- Read the complete instruction booklet.
- Don't touch hot surfaces. Use the knobs and handles.
- Don't insert the appliance, the power cord or the plug in water or any other liquid.
- When children are around, you should use the toaster under close supervision.
- Remove the plug from the socket when you don't use the appliance, as also when cleaning the appliance.
- Don't use the appliance when the power cord or the plug is damaged or when the appliance has fallen or is damaged in anyway.
- Only use the appliance indoor.
- Don't place the appliance near a burning gas or electrical stove or in a hot oven.
- The breadlift must be elevated before you plug in or remove the plug.
- Make sure that the air around the toaster can circulate freely. Don't place anything on top of the toaster. Don't place the toaster near flammable objects such as curtains, table cloth,...
- Don't try to remove any bread when the plug is still in the socket.

- This appliance is for household use only. It can only be used for toasting bread.
- The cord is short to prevent accidents(exp. Tripping over the cord). Be careful when using an extension cord.
- Don't ever use a fork or any other sharp, metal object to clean the toaster or to remove bread from the toaster, as long as the plug is still in the socket.

PARTS

1. Breadlift
2. Browning control
3. Stop button
4. Reheat button
5. Defrost button
6. Crumb tray
7. Slots



USE

1. Before you use the appliance **for the first time**, remove all stickers and labels and clean the outside of the toaster with a damp cloth. Use the toaster for the first time without any bread in it. Press down the breadlift and put the browning control to the maximum position. This way you will burn existing dust that has fallen into the toaster during production or transport. During this first use small smoke and odour development is possible.
2. For toasting bread, plug in the toaster. Choose the desired browning degree and put the bread in the slot. Press down the breadlift until it clicks. The heating element is now activated. The bread will be centered automatically for even toasting. Precise browning positions are hard to recommend, since this depends a lot on a person's taste.
3. The toasted bread will pop up automatically when the toasting time has passed.
4. When bread gets stuck in the breadlift, you can use the **extra breadlift** to remove

- it. When the breadlift is up, push it a bit higher. This will elevate the bread for about another 2cm.
5. The **stop button** can be used to cancel the toasting at any time.
 6. Your toaster also has a **defrost button**. When you want to toast frozen bread, press the defrost button. The defrost button will light up. When the bread is toasted, it will again pop up automatically and the light next to the defrost button will go out.
 7. When you want to reheat bread that has already been toasted, you can use the **reheat button**. Place the bread that you want to reheat into the slot. Press down the breadlift and then press the reheat button. The reheat button will light up. The bread will again pop up automatically. Changes in the browning control will not alter the reheating time.

CLEANING OF THE TOASTER AND THE CRUMB TRAY

- Remove the plug from the outlet before cleaning the appliance.
- Wipe the outside of the toaster with a damp cloth and dry thoroughly. Do not use any abrasive cleaners.
- Do not use a fork or any sharp, metal objects to clean the inside of the toaster. This may damage the heating elements.
- Before cleaning the crumb tray, remove the plug from the socket and wait for the toaster to cool down. Then open the crumb tray by pressing the tray and sliding the tray out of the toaster. Clean the crumb tray with a damp cloth. Always dry the tray thoroughly before replacing it into the toaster.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Este aparato está diseñado para ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas que no dispongan de suficiente experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisados o instruidos inicialmente en la utilización segura del aparato y los posibles peligros.

Los niños deben estar siempre bajo supervisión, para asegurar que no juegan con el aparato.

El mantenimiento y la limpieza del aparato no pueden efectuarse por niños, a no ser que tengan más de 8 años de edad y sean supervisados. Mantenga el aparato y el cordón eléctrico fuera del alcance de niños menores de 8 años.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en un entorno doméstico y en entornos similares como:

- En la cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
- En las fincas.
- En las habitaciones de hoteles y moteles y otros entornos con un carácter residencial.
- En los cuartos de huéspedes o similares.

Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.



El aparato puede calentarse durante el uso. Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.

- Lea bien todas las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Use las asas y teclas.
- No sumerja el aparato, el cable ni el enchufe en agua u otros líquidos
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
- Desenchufe la cafetera cuando no se usa y para limpiarla
- Nunca utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la tostadora, o si está dañada.
- No utilice el aparato en el exterior.
- No coloque la cafetera sobre o cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un horno caliente.
- El elevador del pan debe estar arriba antes de sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Procure que el aire pueda circular libremente alrededor de la tostadora. No ponga nada sobre la abertura. No ponga la tostadora cerca de materiales inflamables como cortinas, manteles, etc.

- No intente sacar el pan cuando el enchufe está en la toma de contacto.
- Este aparato es para uso doméstico. Se debe usar solamente para el fin adecuado.
- El cable es corto intencionadamente. De esta manera se pueden prevenir accidentes (tropezar con un cable largo, por ejemplo). Tenga cuidado si usa un cable alargador.
- No utilice nunca un tenedor u otro objeto metálico afilado para limpiar la tostadora o para eliminar pan de la tostadores mientras el aparato está conectado a la red eléctrica.

PIEZAS

1. Elevador del pan
2. Regulador del nivel de tueste
3. Tecla de parada
4. Tecla de calentamiento
5. Tecla de descongelación
6. Bandeja para migas
7. Ranuras



USO

1. Antes de utilizar el aparato **por primera vez debe** retirar todas las etiquetas y pegatinas y limpiar el exterior con un paño húmedo. Utilice la tostadora por primera vez sin poner pan. Pulse el elevador del pan hacia abajo y ajuste el nivel de tueste al máximo. De esta manera puede quemar

- posibles residuos que entran en la tostadora durante la fabricación y el transporte. Durante este primer uso puede salir un poco de humo y olor.
2. Para tostar pan, inserte el enchufe en la toma. Elija el nivel de tueste deseado y ponga el pan en la ranura. Empuje el pan hacia abajo hasta que haga clic. El elemento calentador está encendido. El pan se centra automáticamente en la parrilla de manera uniforme. Es difícil recomendar posiciones exactas para el pan tostado. Todo depende de sus preferencias personales.
 3. El pan sube automáticamente cuando ha transcurrido el tiempo fijado.
 4. Si el pan se queda atascado en la tostadora puede utilizar **el elevador extra** del pan. Empuje hacia arriba la tecla del elevador del pan. De esta manera, el pan sube unos 2 cm más.
 5. La **tecla de parada** se puede utilizar para parar el ciclo de tueste en cualquier momento.
 6. Su tostadora también está equipada con una tecla de descongelación. Si desea tostar pan congelado, pulse la **tecla de descongelación**. La tecla se iluminará. Cuando el pan está tostado, saltará automáticamente y se apagará la luz.
 7. Si quiere recalentar pan ya tostado puede utilizar la **tecla de calentamiento**. Ponga en las ranuras el pan que desea calentar. Empuje el elevador del pan hacia abajo y luego presione la tecla de calentamiento. Los cambios del nivel de tueste no cambian el tiempo de calentamiento.

LIMPIEZA DEL APARATO Y DE LA BANDEJA PARA MIGAS

- Saque el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar la tostadora
- Limpie el exterior con un paño húmedo y séquelo bien después. Para esto no debe utilizar productos corrosivos.
- No use un tenedor ni otro objeto punzante para limpiar la tostadora. Esto podría dañar los elementos calentadores.
- Para limpiar la bandeja para migas, saque el enchufe de la toma de corriente y deje que la tostadora se enfríe. A continuación, abra la bandeja para migas empujando la bandeja y sacándola de la tostadora. Limpie la bandeja para migas con un paño húmedo. Seque siempre bien la bandeja de ponerla de nuevo.

DŮLEŽITÉ

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití a uschovejte si jej pro pozdější nahlédnutí a radu.

Tento přístroj byl vyroben pouze pro využití v domácnosti a smí být používán výhradně podle pokynů uvedených níže.

Tento přístroj nesmí být samostatně obsluhován osobami s mentální nebo motorickou poruchou a také lidmi bez základních zkušeností pro obsluhu. Obsluhu je nutno řádně proškolit, seznámit ji s možnými riziky nebo nechat pracovat pod dozorem. Zvláště dětem není dovoleno si s přístrojem hrát nebo jej samostatně obsluhovat. Údržbu a čištění přístroje nesmí provádět děti mladší 8 let.

Přístroj nesmí být používán po extrémně dlouhou dobu jako profesionální přístroje. Je určen zvláště do kuchyněk pracovních kolektivů, kanceláří, hotelových pokojů nebo podobných zařízení pro nárazové použití.

Pozor: Tento přístroj je zakázáno používat s externím časovačem nebo jiným dálkovým ovládním.



Přístroj může být během používání horký. Dbejte na to, aby se přírodní kabel nedotýkal jeho horkých částí a přístroj ničím nepřikrývejte.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím toustovače si důkladně přečtěte návod k obsluze.
- Nedotýkejte se horkých povrchových ploch, ale použijte rukojeti a tlačítka
- Ani přístroj, ani kabel, ani zástrčku neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
- Dbejte na to, aby v blízkosti dětí pracoval toustovač jen pod dozorem dospělých.
- Po ukončení toustování (nebo k čištění) vytáhněte vždy zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj nikdy nepoužívejte, je-li zástrčka poškozená, kabel defektní nebo spadne-li přístroj na zem.
- Přístroj provozujte pouze uvnitř domu, nikdy ne mimo.
- Toustovač se nesmí stavět na nebo vedle hořícího plynového nebo elektrického sporáku a také ne do kamen.
- Zdvihadlo chleba se musí nacházet „nahore“, pokud se dává zástrčka do zásuvky nebo opačně.
- Je třeba, aby se vzduch mohl volně v toustovači pohybovat. Nepokládejte na otvor žádné předměty.
- Chléb (drobky chleba) se smí z toustovače odstranit, je-li zástrčka vytažená.
- Tento přístroj je vyvinut pouze pro domácí potřeby. Také je využíván jen pro tyto účely.
- Kabel toustovače je docela krátký, aby se předešlo úrazům. Je třeba dávat pozor při používání

prodlužovacího kabelu.

- Nikdy nepoužívejte vidličku nebo jiný ostrý předmět, chcete-li vytáhnout krajíc chleba, když se toustovač zasekne. Pozor nebezpečí života!

POPIS

1. Spouštěcí páka
2. Termostat – nastavení opečení
3. Tlačítko Stop
4. Tlačítko rozmrazování
5. Tlačítko ohřívání
6. Miska na drobky
7. Otvor



POUŽITÍ

1. Dříve než uvedete přístroj poprvé do provozu, odstraňte nálepky a etikety a otřete kryt vlhkým hadrem. Poprvé použijte topinkovač bez chleba. Stlačte zvedák chleba dolů a nastavte stupeň zbarvení na maximum. Tímto způsobem spálíte eventuální nečistoty, které se mohly dostat do topinkovače během výroby nebo transportu. Je možné, že se při prvním provozu objeví nepatrný kouř nebo zápach.
2. Před opékáním dejte zástrčku do zásuvky. Zvolte si stupeň zbarvení toustu, vsuňte jej do otvoru a stiskněte zvedák chleba dolů, až se zacvakne. Topné těleso se tímto způsobem zapne. Chleba je automaticky centrován, aby byl rovnoměrně propečený. Doporučit, jak toustovat různé druhy chleba, je těžké. Všechno záleží na vaší osobní chuti.
3. Toust je automaticky vyhozen, když nastavený čas vypršel.
4. Když toust zůstane uvnitř toustovače, je možné použít doplňkový zvedák chleba. Zatáhnete jeho páku nahoru. Tímto způsobem se zvedák zvedne o 2 cm výše.
5. Pokud chcete toustování v určitém časovém okamžiku přerušit, můžete použít knoflík „stop“.
6. Topinkovač je vybaven také spínačem na rozmrazování (defrost). Když chcete opékat zmrazený chléb, stiskněte toto tlačítko. Kontrolka vedle něj se rozsvítí.

Když je chléb hotový, je automaticky vyhozen ven a kontrolka zhasne.

7. Když chcete ohřát už dříve hotový toust, můžete použít tlačítko na ohřívání (reheat). Vložte chléb, který chcete ohřát, do opékacího otvoru. Stlačte zvedák chleba dolů a pak stiskněte toto tlačítko (reheat). Změny stupně zbarvení neovlivňují dobu ohřívání.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před každým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku.
- Kryt otřete vlhkým hadrem a pak suchým.
- K čištění nepoužívejte v žádném případě vidličku nebo jiný ostrý předmět. Tím by mohlo být poškozeno nebo zničeno topné těleso.
- K odstranění drobků – vytáhněte nejprve zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj vychladit. Otevřete zásuvku na drobky stisknutím zásobníku a posuňte zásobník z topinkovače. Pokud je nutné, vytřete ji čistým vlhkým hadrem. Vždy ji důkladně vysušte.

